©1994 BONGO ENTERTAINMENT, INC. LOS SIMPSON © & ™TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

VEEP! VEEP!
¡ESA ALARMA!
¡SI NO ACTUAMOS RÁPIDO, SE DERRETIRÁ!
DE PRISA, HOMERO, TÚ SABES LO QUE HAY QUE HACER.
TODO ESTÁ EN LAS TARJETAS
STEVE VANCE
GUIÓN Y DISEÑO
BILL MORRISON & TIM BAVINGTON
DIBUJO
CINDY VANCE
COLOR COARGUMENTISTA
MATT GROENING
JUGADOR A QUIEN SE NOMBRABA DESPUÉS
MONERICK
TRADUCCIÓN

OOP! VO
OP! VOOP! VOOI
VOOP! VOOP! VOO*
¡OPRIME!
CANCELAR
LO LOGRASTE, HOMERO.
¡FUIIUU!
UNOS SEGUNDOS MÁS Y ESE PASTEL DE CARAMELO SE HABRÍA DERRETIDO EN EL MICROONDAS.
MMM... PASTEL DE CARAMELO.
CANCEL

MOMENTOS DESPUÉS...
¡WUAU! HAY ALGO EN EL PERIÓDICO QUE DEBES VER, HOMERO.
MMMGG...
CHOMP CHOMP
LA MAYORÍA DE LOS ACCIDENTES NUCLEARES SON CAUSADOS POR ERRORES HUMANOS.
¡OH, DIOS MIO!
ACCIDENTES NUCLEARES
¡CERVEZA BARATA...!
TARJETAS DE DÍA DE DERRAM
DE AGUAS TRATADAS Duff 25¢
BÉISBOL DE CERVEZA
¡TARJETAS DE BÉISBOL GRATIS!
GRATIS
EDICIÓN LIMITADA TARJETAS DE BÉISBOL PARA LOS PRIMEROS 500 HARAGANES
¡SÓTOPOS
¡EL JUEGO ES ESTA TARDE! ¡VAMOS!
¡GRAN COSA! ¿QUIÉN QUIERE VER A ESOS PERDEDORES, PERDER OTRA VEZ?

¿QUIÉN DIJO QUE NOS IBAMOS A QUEDAR PARA EL *JUEGO*? LO ÚNICO QUE QUIERO SON *TARJETAS* PARA MI COLECCIÓN.
¡BAH!
EL ÚNICO PROBLEMA ES QUE EL PARTIDO EMPIEZA A LA UNA. TENDREMOS QUE FALTAR A LA ÚLTIMA CLASE Y ESCAPARNOS.
¿FALTAR A UNA CLASE?
¡MILHOUSE, MI AMIGO! ¡MI MISIÓN EN LA VIDA ES *CLARA*. *DEBO* AYUDARTE A CONSEGUIR ESAS TARJETAS DE BÉISBOL!
LUEGO...
¿QUÉ DEMONIOS HACES ALLÁ ARRIBA, HOMERO?
TENEMOS QUE APURARNOS. ES HORA DE SALIR DISIMULADAMENTE PARA EL PARTIDO DE BÉISBOL.
CARL, SOY UN *TÉCNICO DE SEGURIDAD NUCLEAR ALTAMENTE CALIFICADO*. ESTOY SIMPLEMENTE APLICANDO MIS *AMPLIOS CONOCIMIENTOS* EN LA PRESENTE SITUACIÓN.
ME TOMÉ UNA FOTO SENTADO FRENTE AL CONTROL. SÓLO LA PEGARÉ FRENTE A LA CÁMARA DE VIGILANCIA...
Y EL VIEJO BURNS *NUNCA SABRÁ QUE ME FUI*.
COPIÉ ESTE TRUQUITO DE *"MISIÓN IMPOSIBLE"*.
MUY ASTUTO, HOMERO.
¡SI!
Y PENSAR QUE DURANTE TODOS ESTOS AÑOS QUE ME HE ESCAPADO TEMPRANO, TUVE QUE CONFIAR EN ESTE IDIOTA *ROBOT DE APARIENCIA VIVA* COMO DOBLE MÍO.
¡HOLA! CLIC.

¡VÁMONOS! PODEMOS REGRESAR A MARCAR LA HORA DE SALIDA.
¡AHÍ VAMOS, ISÓTOPOS!
¡WUAAJUU! ¡CERVEZA BARATA!
SALIDA DE E ERGENCIA

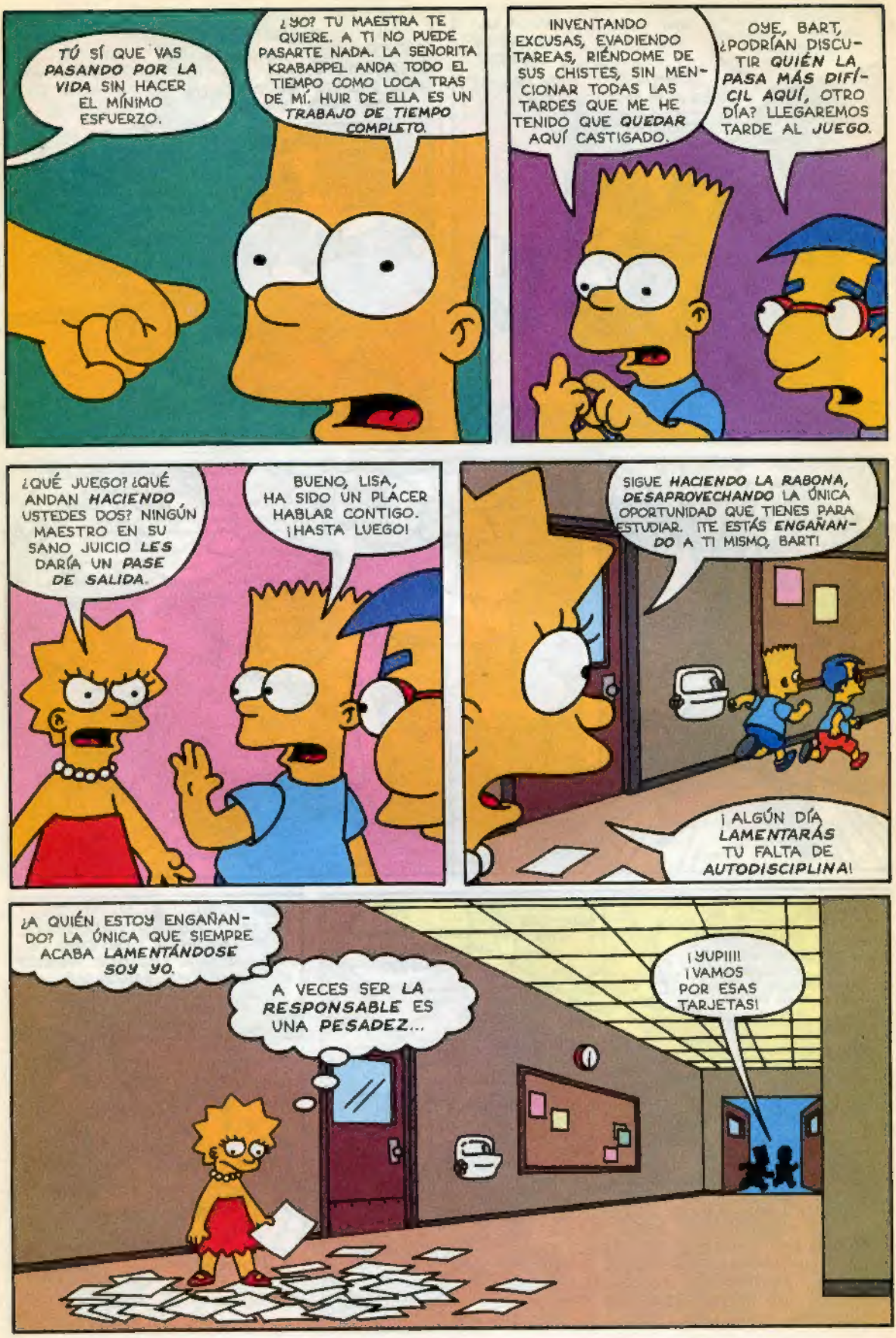
MIENTRAS TANTO...
¡APÚRATE, BART, ANTES DE QUE NOS VEAN!
NO TE PREOCUPES, NO HAY NADIE EN EL PASILLO.

¡AUCH!
THOOMP

¡BART... ERES UN IMBÉCIL!
¡LISA! ¡FÍJATE POR DÓNDE CAMINAS!

PASÉ 45 MINUTOS ORDENANDO ESTOS MANUALES, POR ORDEN DE LA SEÑORITA HOOVER, PARA EL SHOW DE ARTESANÍAS DEL JEBEDIAH DE SPRINGFIELD A CELEBRARSE LA PRÓXIMA SEMANA!
¡Y AHORA TENDRÉ QUE ORDENARLO DE NUEVO!
¿DE QUÉ TE QUEJAS, CONSENTIDA? ESO SIGNIFICA QUE TENDRÁS QUE PERDERTE OTROS 45 MINUTOS DE CLASE. ¡ESTÁS BIEN ACOMODADA Y ME LO DEBES A MÍ!

¿TÚ CREES QUE ME RESULTA FÁCIL? SE REQUIERE UNA TOTAL ENTREGA PARA MANTENER LA CONFIANZA DE LOS QUE TIENEN EL MANDO. TÚ SABES QUE NO LE DAN LA LLAVE DE LA COPIADORA A CUALQUIERA.


TÚ SÍ QUE VAS PASANDO POR LA VIDA SIN HACER EL MÍNIMO ESFUERZO.
¿YO? TU MAESTRA TE QUIERE. A TI NO PUEDE PASARTE NADA. LA SEÑORITA KRABAPPEL ANDA TODO EL TIEMPO COMO LOCA TRAS DE MÍ. HUIR DE ELLA ES UN TRABAJO DE TIEMPO COMPLETO.
INVENTANDO EXCUSAS, EVADIENDO TAREAS, RIÉNDOME DE SUS CHISTES, SIN MENCIONAR TODAS LAS TARDES QUE ME HE TENIDO QUE QUEDAR AQUÍ CASTIGADO.
OYE, BART, ¿PODRÍAN DISCUTIR QUIÉN LA PASA MÁS DIFÍCIL AQUÍ, OTRO DÍA? LLEGAREMOS TARDE AL JUEGO.
¿QUÉ JUEGO? ¿QUÉ ANDAN HACIENDO, USTEDES DOS? NINGÚN MAESTRO EN SU SANO JUICIO LES DARÍA UN PASE DE SALIDA.
BUENO, LISA, HA SIDO UN PLACER HABLAR CONTIGO. ¡HASTA LUEGO!
SIGUE HACIENDO LA RABONA, DESAPROVECHANDO LA ÚNICA OPORTUNIDAD QUE TIENES PARA ESTUDIAR. ¡TE ESTÁS ENGAÑANDO A TI MISMO, BART!
¡ALGÚN DÍA LAMENTARÁS TU FALTA DE AUTODISCIPLINA!
¿A QUIÉN ESTOY ENGAÑANDO? LA ÚNICA QUE SIEMPRE ACABA LAMENTÁNDOSE SOY YO.
A VECES SER LA RESPONSABLE ES UNA PESADEZ...
¡YUPI!!! ¡VAMOS POR ESAS TARJETAS!

DOS BOLETOS DE NIÑOS. Y POR FAVOR, NO OLVIDE LAS DOS TARJETAS DE BÉISBOL EDICIÓN LIMITADA.
AHÍ LAS TIENES, MUCHACHO.
ESTADIO

AQUÍ LAS TIENEN. MUCHO OJO, SON DE COLECCIÓN ULTRARRARA. ¡MUY PRONTO VALDRÁN UNA FORTUNA!
¡OOOH!
EDICIÓN LIMITADA TARJETAS BÉISBOL CANTIDAD 10,000
EDICIÓN LIMITADA TARJETAS BÉISBOL CANTIDAD 10,000
EDICIÓN LIMITADA TARJETAS BÉISBOL CANTIDAD

BUENAS TARDES, RADIOESCUCHAS. SOY DAN HORDE, TRAYÉNDOLES OTRO EMOCIONANTE PARTIDO ENTRE SUS AMADOS ISÓTOPOS Y SUS RIVALES, LOS CALLEJEROS DE SALEM.

ANOCHE FUE UN GRAN JUEGO PARA LOS ANALES DE LA HISTORIA DEL BÉISBOL. EL SEGUNDA BASE, WILLY DIPKIN, ROMPIÓ SU RECORD DE 12 ERRORES, PERDIENDO 14 A 2.
EL ESTADIO DE SPRINGFIELD SE ESTÁ LLENANDO RÁPIDAMENTE ESTA HERMOSA TARDE, MIENTRAS LOS HINCHAS DISFRUTAN DEL DÍA DE FOTOFRAFÍAS PARA LAS TARJETAS, Y LA OPORTUNIDAD DE CONOCER PERSONALMENTE A SUS JUGADORES FAVORITOS.

MIRA, BART... ES EL GRAN BILL MCCLOSKEY, EL MEJOR BATEADOR, ¡WAW!

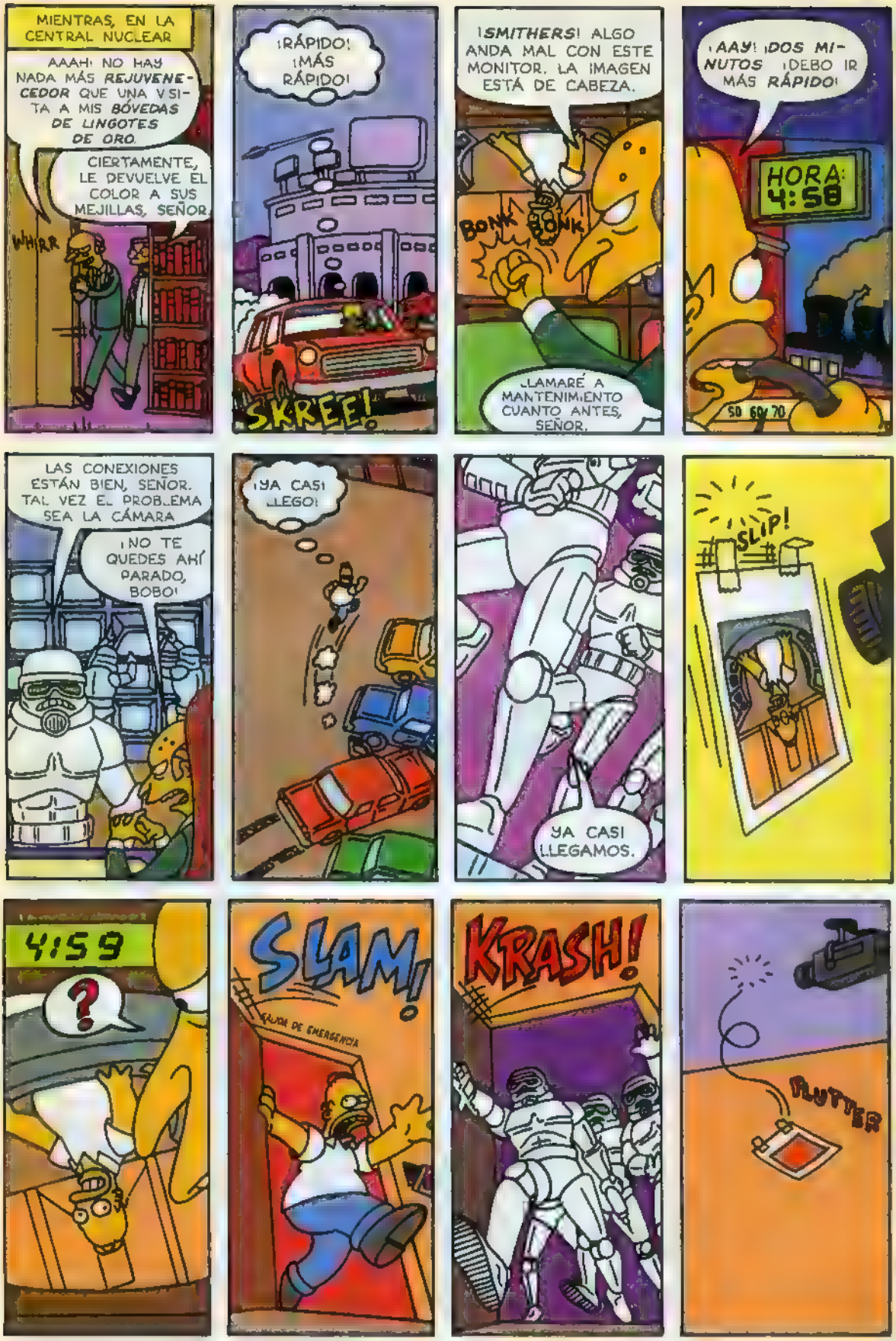
¿NOS PODRÍAS DAR TU AUTÓGRAFO, GRAN BILL?
¡PERO CLARO! Y PUEDEN LLAMARME POR MI APODO. MIS COMPAÑEROS ME LLAMAN "UÑAS".

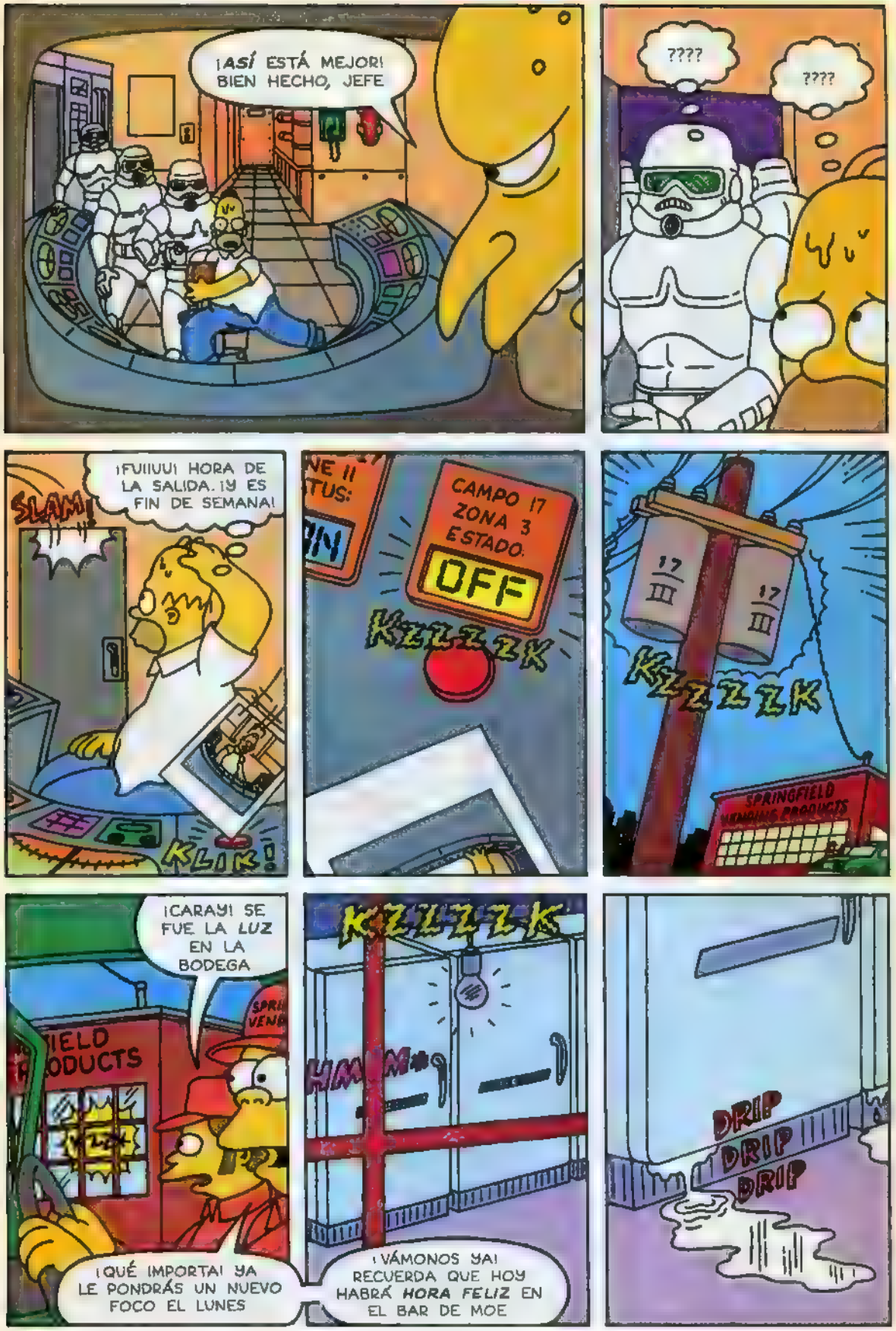
¡WUAU! TE DICEN ASÍ POR SER TAN DURO COMO LAS UÑAS, ¿EH?
NO, REALMENTE PORQUE SOY MANICURISTA CUANDO ACABA LA TEMPORADA.

AHÍ VAN DOS AUTÓGRAFOS.
GRACIAS, SEÑOR UÑAS. ¡MIRA! ES WILLY DIPKIN, EL SEGUNDA BASE.
¿CÓMO LO LLAMAN SUS COMPAÑEROS?
ESE MALDI...
QUIERO DECIR, ENTRE AMIGOS LO LLAMAMOS "CARA DE PEZ".
WINK
¿NOS DAS TU AUTÓGRAFO, "CARA DE PEZ"?
¡*@&#$"*!
¡JA, JA, JA!
¡AAAAYYY!
NADIE SE LIBRA SI ME LLAMA ASÍ... ¡NADIE!
¡CÁLMATE, WILLY! SON SÓLO UNOS NIÑOS.
¡GRRRRR! QUIERO QUE ECHEN A ESOS MATONES DEL ESTADIO.
OYERON AL HOMBRE, ¡FUERA DE AQUÍ!
¿QUÉ? ESE TARADO NO PUEDE SACARNOS. PAGAMOS NUESTROS BOLETOS.
SERÁ MEJOR QUE NOS LARGUEMOS DE AQUÍ, BART.

MALA SUERTE, CHICOS, PORQUE A DIPKIN SE LE PERMITEN HASTA 6 EXPULSIONES DE HINCHAS POR TEMPORADA... ESTÁ EN SU CONTRATO, DEBEN IRSE.
OLVÍDATE DE ESOS CHICOS, WILLY. ¡CÁLMATE! ES HORA DE QUE TE TOMES LA FOTO DE LAS TARJETAS DE BÉISBOL.
¡BIEN, BIEN! QUE ALGUIEN ME TRAIGA MI BATE. NO PUEDO SACARME ESA FOTO SIN MI BATE DE LA SUERTE.
¡CREO QUE OLVIDÉ ALGO EN LA CASETA! ¡YA VUELVO!
FORMACIÓN
BAYLOR
McCLOSKE
ON
DIPKIN
LINE
MUY BIEN. ¡VÁMONOS DE ESTE ANTRO!
ESE DIPKIN ES UN PERFECTO DESGRACIADO.
BIEN PUDO HABERNOS DADO SU AUTÓGRAFO ANTES DE ECHARNOS FUERA.
MUY BIEN, WILLY. SONRÍE.
NO TE PREOCUPES, PRESIENTO QUE SE VA A ARREPENTIR.

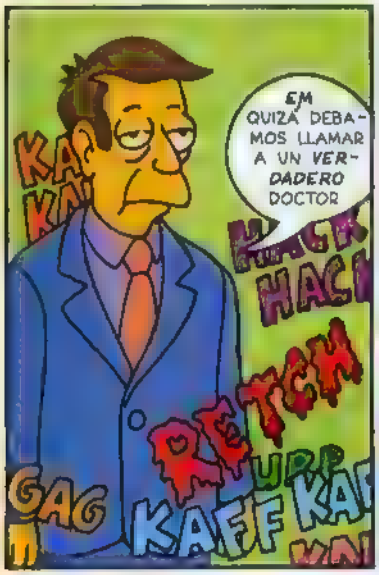
EN TANTO
¡QUÉ HERMOSO DÍA! NO HAY MEJOR MANERA QUE ÉSTA, DE MATAR LA TARDE DE UN VIERNES
BUENOS LUGARES, ¿EH?
SÍ, A SÓLO DOS PASOS DE LA TIENDITA.
LUEGO
¡SE AVIENTA EN TREMENDA BARRIDA HASTA SEGUNDA BASE!
GLUG GLUG GLUG
DREADNOUGHT O'Duff
MMMM CERVEZA DE AGUAS TRATADAS
EL PITCHEO ES AGUADO Y PESADO, ASÍ QUE EL CONTEO QUEDA
EN UN VUELO FLOJO HASTA EL JARDINERO DERECHO...
ZZZ
¿EH? ¿Q-QUÉ, QUÉ?
DIJE ¡LÁRGATE! EL PARTIDO TERMINÓ HACE UNA HORA
¡AAAAYYY!
TUS AMIGOS TRATARON DE DESPERTARTE ANTES DE IRSE, PERO...
¡POR DIOS! ¡SON CASI LAS 5:00!
TENGO QUE LLEGAR A LA CENTRAL NUCLEAR ANTES DE LA HORA DE SALIDA


MIENTRAS, EN LA CENTRAL NUCLEAR
AAAH! NO HAY NADA MÁS REJUVENECEDOR QUE UNA VISITA A MIS BÓVEDAS DE LINGOTES DE ORO.
CIERTAMENTE, LE DEVUELVE EL COLOR A SUS MEJILLAS, SEÑOR.
WHIRR
¡RÁPIDO! ¡MÁS RÁPIDO!
SKREE!
¡SMITHERS! ALGO ANDA MAL CON ESTE MONITOR. LA IMAGEN ESTÁ DE CABEZA.
BONK BONK
¿LLAMARÉ A MANTENIMIENTO CUANTO ANTES, SEÑOR.
¡AAY! ¡DOS MINUTOS ¡DEBO IR MÁS RÁPIDO!
HORA: 4:58
LAS CONEXIONES ESTÁN BIEN, SEÑOR. TAL VEZ EL PROBLEMA SEA LA CÁMARA
¡NO TE QUEDES AHÍ PARADO, BOBO!
¡YA CASI LLEGO!
YA CASI LLEGAMOS.
SLIP!
4:59
?
SLAM!
¡SALIDA DE EMERGENCIA
KRASH!
FLUTTER


¡ASÍ ESTÁ MEJOR! BIEN HECHO, JEFE
????
????
¡FUIIUU! HORA DE LA SALIDA. ¡Y ES FIN DE SEMANA!
SLAM!
KLIK!
CAMPO 17 ZONA 3 ESTADO.
OFF
KZZZZK
KZZZZK
SPRINGFIELD
¡CARAY! SE FUE LA LUZ EN LA BODEGA
¡QUÉ IMPORTA! YA LE PONDRÁS UN NUEVO FOCO EL LUNES
KZZZZK
¡VÁMONOS YA! RECUERDA QUE HOY HABRÁ HORA FELIZ EN EL BAR DE MOE
DRIP
DRIP
DRIP

EL LUNES POR LA MAÑANA, EN LA PRIMARIA DE SPRINGFIELD. .
APÚRATE, AMIGO
¿PODRÍAS REABASTECER ESA MÁQUINA MÁS RÁPIDO? LA CLASE EMPIEZA EN 10 MINUTOS Y NO HE DESAYUNADO
NO SE SULFURE, DOÑA, YA CASI TERMINO
MMMM... ESTE CONGELADOR NORMALMENTE ESTÁ PETRIFICADO. DEBEN ESTAR PONIÉNDOLES NUEVOS CONSERVADORES
VEND-O-MATIC
VEND-O-NUKE
NUEVE MINUTOS DESPUÉS...
LISTO, SEÑORA: COMIDA RÁPIDA EN BUEN ESTADO
¡IDIOTA!
APENAS TENDRÉ TIEMPO PARA COMERME MI SÁNDWICH DE DESAYUNO
VZZZZZ
DING!
PLOP!
¡SÁQUELA YA!
¡APÚRATE, EDNA! NOSOTROS TAMBIÉN TENEMOS QUE COMER
MMM... ¡QUÉ RICO! A LO MEJOR HASTA LE PONEN CARNE DE VERDAD A ESTO
ES MI TURNO.
YO LLEGUÉ PRIMERO
¡NO EMPUJEN!
MUNCH MUNCH
PERO DOS HORAS DESPUÉS
SERÁ MEJOR QUE VENGA A LA ENFERMERÍA, DIRECTOR SKINNER. LA MITAD DE LOS PROFESORES ESTÁ AQUÍ. ES UNA EPIDEMIA.
¡CALMA, DORIS! ESTOY SEGURO QUE NO ES PARA TANTO. RECUERDE CUANDO JURABA QUE LAS PECAS DE LAS GEMELAS WEILDER ERAN LA PLAGA NEGRA
DEBÍ SABER QUE TENDRÍA ALGÚN INCONVENIENTE AL CONTRATAR A LA COCINERA COMO ENFERMERA. ESTA TENDENCIA A EXAGERAR ¡BAH!
ENFERMERÍA
¡DIOS BENDITO! VÁLGAME!
ENFERMERÍA

LA MITAD DEL PERSONAL ESTÁ AQUÍ.
SE LO DIJE
MUY BIEN, SEÑORES... SI ÉSTE ES OTRO MÁS DE SUS MÍTINES TÁCTICOS DE NEGOCIACIÓN, ESTÁN EQUIVOCADOS


EM QUIZÁ DEBAMOS LLAMAR A UN VERDADERO DOCTOR
KA KA
HACK HACK
RETCH
GAG
KAFF KAFF

DESPUÉS
¿CÓMO ESTÁN, DOCTOR HIBBERT? DÍGAME LA VERDAD. ESTOY PREPARADO.
ME TEMO QUE SON MALAS NOTICIAS, DIRECTOR SKINNER TODOS SUFREN DE UNA FUERTE INFECCIÓN GASTROINTESTINAL, PRODUCTO DE UNA INTOXICACIÓN ALIMENTARIA.
ES LO QUE LOS DOCTORES LLAMAMOS "ATASCARSE CON PORQUERÍAS"

HASTA AHORA DESCONOZCO EL ORIGEN DE ESTE MAL, ASÍ QUE LE RECOMIENDO QUE POR EL HECHO DE QUE SÓLO LOS PROFESORES HAN SIDO AFECTADOS, DEBERÁ REVISAR LA COMIDA A LA QUE SÓLO ELLOS TIENEN ACCESO
¡MALDITA SEA! ¡LOS MATARÉ SI SE VOLVIERON A COMER MIS FRESAS
DE HECHO, PENSÉ EN LAS MAQUINITAS DE COMIDA EN EL COMEDOR DE MAESTROS

MIENTRAS, DEBERÁ PREPARARSE PARA LO PEOR
ES DECIR...
SÍ...

MAESTROS SUSTITUTOS PARA EL RESTO DE LA SEMANA
¡CHIN!

SUPONGO QUE TENDREMOS QUE REDOBLAR ESFUERZOS SÓLO ESPERO NO TENER QUE RECURRIR OTRA VEZ AL *EQUIPO DE GRANADEROS*
AL DÍA SIGUIENTE
¿QUÉ SUCEDE, BART?
¡VAYA! HOY TENEMOS QUE HACER EL ESTÚPIDO *REPORTE DE LECTURA DEL LIBRO*, Y YO NI SIQUIERA HE EMPEZADO A LEERLO
¿SABÍAS QUE HOY TENDREMOS UN *MAESTRO SUSTITUTO*?
¡*PERFECTO*! LOS SUSTITUTOS *NUNCA* NOS REVISAN LAS TAREAS PASADAS
?!
¡*MAESTRO SUSTITUTO*! ¿SERÁ POSIBLE QUE VUELVA EL *SEÑOR BERGSTROM*? ¡VAYA!
POOF!
¡*LLEGAS TARDE*!
PERO LA CLASE EMPIEZA DENTRO DE *CINCO MINUTOS*
¿QUIÉN DECIDE CUÁNDO EMPIEZA LA CLASE ? EL *MAESTRO*, ¿O *ACASO ALGÚN INSTRUMENTO MECÁNICO FALIBLE*? ¡SIÉNTATE Y CIERRA ESA *BOCAZA*!
AHORA SACA TU CUADERNO. LA LECCIÓN DE HOY SERÁ...
¡*CALIGRAFÍA*!

MIENTRAS
BUENO, COMO NO SÉ QUÉ FUE LO QUE LA SEÑORITA KRABAPPEL TENÍA PLANEADO PARA HOY, SUPONGO QUE TENDREMOS QUE NGENIARNOSLAS PARA PASAR EL TIEMPO ¿ALGUIEN SABE UN BUEN JUEGO?
SR. SOMERSET
¡SÍÍÍÍÍÍÍÍ!
DE HECHO, SEÑOR SOMERSET, YO SÉ QUÉ TENEMOS QUE HACER HOY.
TENÍAMOS QUE ENTREGAR EL REPORTE DEL LIBRO
MORIRÁS DESPUÉS DE CLASE, IMBÉCIL
REPORTE DE LIBROS .. ¡QUÉ M-MA-RAVILLA!
MUY BIEN, MARTIN. EMPIEZA TÚ
MUCHO MÁS TARDE.
COMO VEREMOS, TOLSTOY ESTABLECE ESTAS RELACIONES EN LAS PRIMERAS DOSCIENTAS PÁGINAS DE ESTA ÉPICA E INCREÍ.
GRACIAS, MARTIN
P-PERO SI NO HE TERMINADO TODAVÍA. NI SIQUIERA HE MENCIONADO LA INTRODUCCIÓN
CIERRA EL PICO, NIÑO. AHORA SEGUIMOS CON
LISTA
YO NO YO NO. YO NO. YO NO
BART SIMPSON.
¡OUH!
¡ME LLEVA!
THE CRISTO
ALEJANDRO DUMAS
EL HOMBRE
PLOP!
MMMM
¿POR QUÉ NO?

Y CONCLUYENDO, ESTE ES UN EJEMPLO QUE ENALTECE EL ARTE DE LA *NARRACIÓN* DE LA LUCHA ETERNA ENTRE EL BIEN Y EL MAL, EL AMOR NO CORRESPONDIDO Y LA IMPOSIBILIDAD DE ENCONTRAR DECENCIA EN ESTOS DÍAS. NO SE PIERDAN EL *SIGUIENTE NÚMERO APASIONANTE*

RADIOACTIVE MAN

YAY! CLAP! CLAP! CLAP!

BUENO, BART

¡OH, OH!

¡*IMPRESIONANTE*! LOS COMICS ESTÁN A LA VANGUARDIA. LA SEÑORITA KRABAPPEL DEBE ESTAR *MUY EN ONDA* AL PERMITIR QUE EL REPORTE DEL LIBRO LOS DEJE HACER UNA INTROSPECCIÓN DE LOS *ASPECTOS SIMBÓLICOS* DE LA CLASE MEDIA

???

EN TANTO

¿QUÉ SUCEDE, SEÑORITA SIMPSON?

SKRITCH SKRITCH

SKRITCH SKRITCH

SEÑORITA KELP, NO PUEDO DEJAR DE PENSAR QUE... DEBE RESULTAR MUY INTERESANTE LA EXPLORACIÓN DE LOS PUNTOS DE VISTA DE... UN PENSADOR INFLUYENTE. PERO SERÍA MEJOR QUE EXPRESÁRAMOS *NUESTRA PROPIA* OPINIÓN, EN VEZ DE *COPIAR* DE UN LIBRO.

DE ESA FORMA, PODRÍAMOS PRACTICAR *TANTO* NUESTRA CALIGRAFÍA *COMO* NUESTRAS HABILIDADES EN COMPOSICIÓN

¿QUÉ? ¿ESTÁS CRITICANDO EL LIBRO QUE LES AS.GNÉ?

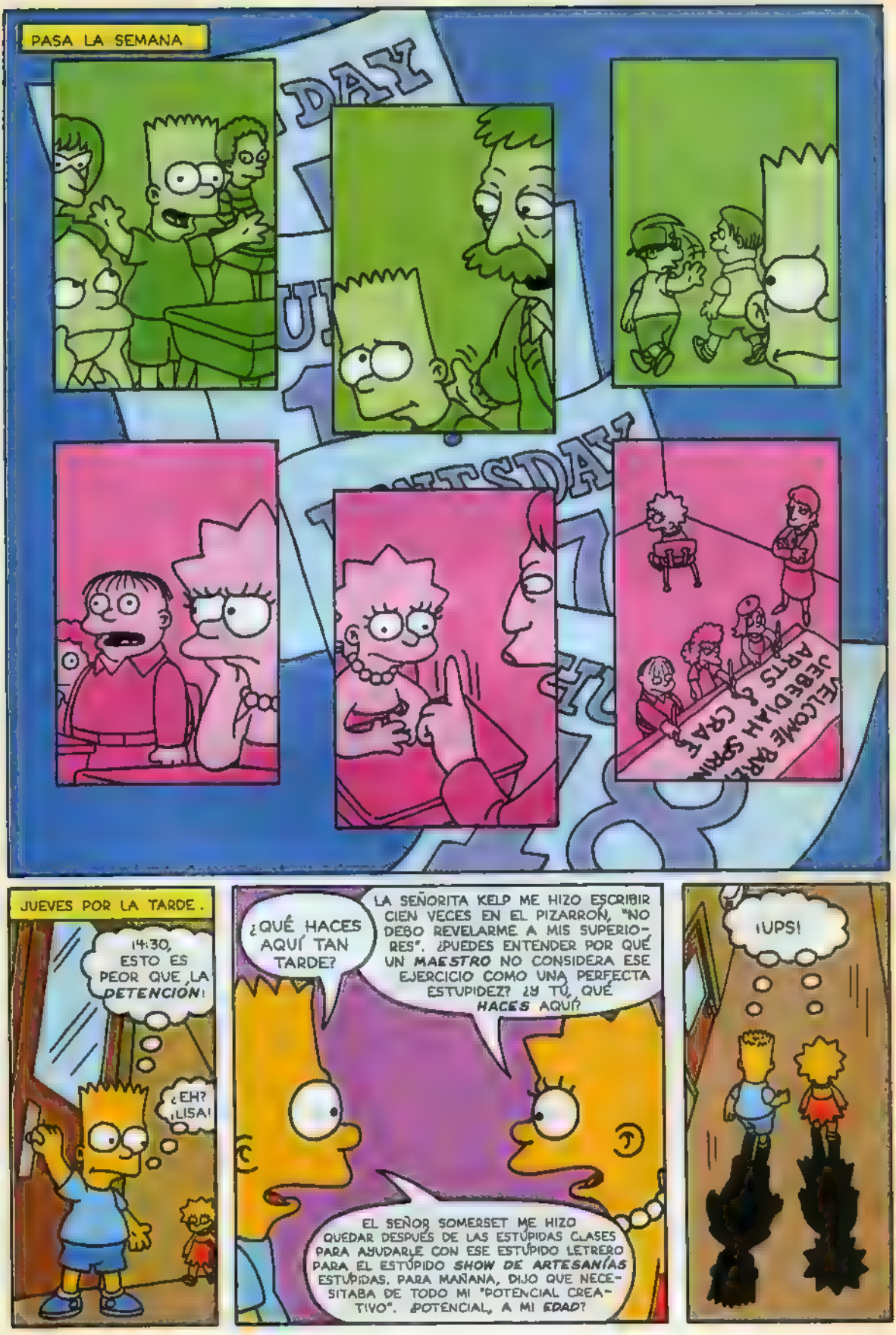
CAPITALISMO Y LIBERTAD MILTON FRIEDMAN

SÓLO SUGIERO UNA FORMA DE *ENRIQUECER LA EXPERIENCIA EDUCATIVA* PARA TODOS NOSOTROS ¿NO ES ÉSA LA FUNCIÓN DE LA ESCUELA?

¡NO ERES MÁS QUE UNA *NIÑA PROBLEMA*! ¡EL PROPÓSITO DE LA ESCUELA ES ENSEÑARTE *OBEDIENCIA, DISCIPLINA Y RESPETO* A LA *AUTORIDAD*

¡PERO SOMOS *NIÑOS*! CADA QUIEN TIENE *INDIVIDUALIDAD* INNATA QUE DEBE SER *RESPETADA Y CULTIVADA*.

REPRIMIDA


PASA LA SEMANA
WELCOME PARE
JEBEDIAH SPRIN
ARTS & CRAF
JUEVES POR LA TARDE.
¡4:30, ESTO ES PEOR QUE LA DETENCIÓN!
¿EH? ¡LISA!
¿QUÉ HACES AQUÍ TAN TARDE?
LA SEÑORITA KELP ME HIZO ESCRIBIR CIEN VECES EN EL PIZARRÓN, "NO DEBO REVELARME A MIS SUPERIORES". ¿PUEDES ENTENDER POR QUÉ UN MAESTRO NO CONSIDERA ESE EJERCICIO COMO UNA PERFECTA ESTUPIDEZ? ¿Y TÚ, QUÉ HACES AQUÍ?
EL SEÑOR SOMERSET ME HIZO QUEDAR DESPUÉS DE LAS ESTÚPIDAS CLASES PARA AYUDARLE CON ESE ESTÚPIDO LETRERO PARA EL ESTÚPIDO SHOW DE ARTESANÍAS ESTÚPIDAS. PARA MAÑANA, DIJO QUE NECESITABA DE TODO MI "POTENCIAL CREATIVO". ¿POTENCIAL, A MI EDAD?
¡UPS!

A LA MAÑANA SIGUIENTE...
ADIÓS, NIÑOS. LOS VERÉ DESPUÉS DE CLASES, EN EL SHOW DE ARTESANÍAS.
¿QUÉ HARÉ? LA SEÑORITA KRABAPPEL NUNCA HUBIERA ESPERADO NADA DE MÍ, PERO EL SEÑOR SOMERSET CREE QUE HE HECHO UNA PIEZA FABULOSA PARA EL SHOW, Y CLARO QUE NO HICE NADA ¡DE SEGURO ME VA A HACER SONAR!
¡JE, JE! PERDONA QUE ME RÍA, PERO NO LO PUEDO EVITAR ANTE LO IRÓNICO DE ESTO. DESPUÉS DE TODO, FUISTE TÚ QUIEN DIJO QUE SI LE CAÍAS BIEN A UN MAESTRO, NADA PODÍA PASARTE
PERO ESTE TIPO ES DIFERENTE. SIEMPRE ESTÁ HABLANDO DE SÍMBOLOS Y TODO ESO. NO SÉ DE QUÉ HABLA LA MITAD DEL TIEMPO. ¡HEY! LO TENGO, VEAMOS
¡VEN, CHICO!
?
OYE, CONSENTIDITO, ¿QUÉ ES ESE PALO?
NO ES UN PALO, AMIGO, ES ..
¡ES UN SÍMBOLO! REPRESENTA EL FRÁGIL ESTADO EN QUE SE ENCUENTRA NUESTRO MEDIO AMBIENTE NATURAL..
???
NO LO ENTIENDO, MARGE. PARA MÍ NO ES MÁS QUE UN PALO
O QUIZÁ REPRESENTE LA EMM . LA TRÁGICA SOLEDAD DE LA CONDICIÓN HUMANA O...
BART, ESTOY DECEPCIONADO. EN VEZ DE EXPRESAR TU PROPIA CREATIVIDAD, HAS TOMADO EL CAMINO FÁCIL COPIÁNDOLE A ALGUIEN
LA PIEZA ES, OBVIAMENTE, UNA INFLUENCIA DERIVADA DEL MAESTRO DEL DADAISMO MARCEL DUCHAMP. TE DARÉ UN "6", SÓLO PARA RECORDARTE QUE DEBES RETARTE A TI MISMO LA PRÓXIMA VEZ
¡VAYA!
EN TANTO
ESTE MOSAICO DE ARENA REPRESENTA A LAS MUCHAS RAZAS Y CULTURAS QUE UNIERON SUS ESFUERZOS PARA HACER LO QUE ESTA CIUDAD ES AHORA
WHISK!
EXCELENTE, LISA
ESTOY TOTALMENTE DE ACUERDO CONTIGO. LAS FUERZAS DEL MAL DE LA POLITICAMENTE CORRECTA MULTICULTURA, ES LA CULPABLE DE LA DEPLORABLE CONDICIÓN DE NUESTRA CIUDAD. ¡TU FINA PIEZA DE CORRECTO SOCIOPENSAMIENTO MERECE UN "10".
PERO ESO NO FUE LO QUE QUISE DECIR

LUEGO
¡ELLA NO ME ENTENDIÓ EN ABSOLUTO! CREYÓ QUE ESTABA ATACANDO LAS IDEAS QUE EN REALIDAD ESTABA YO HONRANDO
¿DE QUÉ TE QUEJAS? AL MENOS SACASTE UN 10
CUIDADO, ESTA COSA ESTÁ CONTAMINADA Y ES ALTAMENTE VOLÁTIL
HEALTH DEPT.

BUENO, NIÑOS, SÉ QUE AMBOS ESTÁN DECEPCIONADOS POR LAS REACCIONES DE SUS MAESTROS. PERO TRATEN DE NO SENTIRSE MAL POR ELLO, ¿EH?
BAJÉMOSLO AQUÍ, CON CUIDADO Y VAMOS A QUITARNOS ESTAS MALDITAS

DESPUÉS DE TODO, LISA, CUANDO SE TRATA DE CREATIVIDAD, DEBES SER HONESTA CON TU PROPIA VISIÓN DE LAS COSAS. NO PUEDES NI DEBES PREOCUPARTE DEMASIADO POR LO QUE PIENSEN LOS DEMÁS
TIENES RAZÓN, MAMÁ. YO SÉ QUE MI TRABAJO ES MUY BUENO, Y NO DEJARÉ QUE LA MAESTRA ME DESANIME

Y TÚ, BART, SÉ QUE ESTO YA LO HAS ESCUCHADO ANTES, PERO SÓLO SE COSECHA EN LA MEDIDA QUE SE SIEMBRA, Y YO CREO QUE TÚ NO HAS SEMBRADO MUCHO EN ESTE CASO, ¿VERDAD?
BUENO. NO.
EL FUSIBLE ESTÁ ADJUNTO, SEÑOR
MUY BIEN, HAGÁMOSLO TOMEN SUS POSICIONES

BUENO, YO CREO QUE AMBOS APRENDIERON MUCHO DE ESTA LECCIÓN. MUCHAS VECES NUESTROS ACTOS TIENEN CONSECUENCIAS IMPREDECIBLES; PERO LO IMPORTANTE ES SIEMPRE HACER TODO LO MEJOR POSIBLE
4... 3... 2...

NIÑOS, NO SE PREOCUPEN DE ESAS TONTERÍAS DE "CONSECUENCIAS IMPREVISIBLES" NO OLVIDEN QUE NOSOTROS LOS AMAMOS AUNQUE SEAN UNOS FRACASADOS
WHOOMP!

LUNES POR LA MAÑANA
OYE, BART ¡LA NUEVA SERIE DE TARJETAS DE BÉISBOL ESTÁ A LA VENTA, Y SÓLO TUVE QUE COMPRAR 58 PAQUETES ANTES DE SACARME ÉSTA
DEJA VER, CHICO.

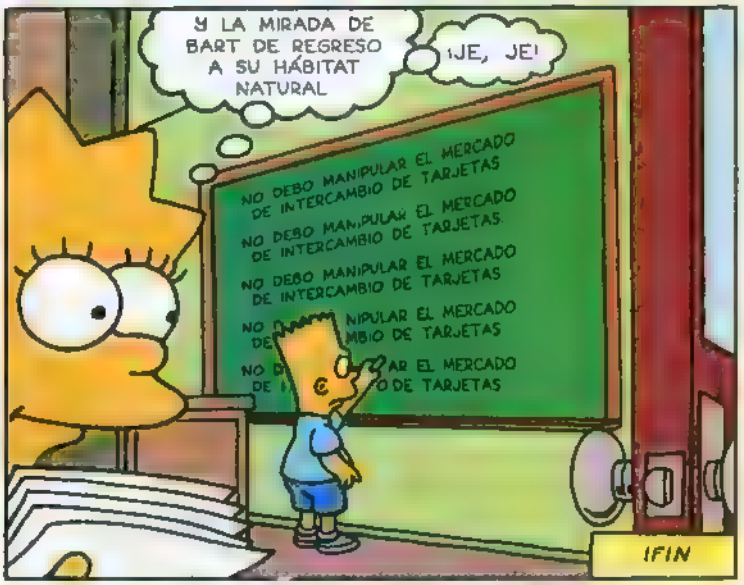
MIRA, ES LA FOTO DE *WILLY DIPKIN*, QUE LE TOMARON CUANDO ESTÁBAMOS AHÍ ESTÁ OBLIGANDO A LA COMPAÑÍA EDITORA A QUE LAS *RETIRE DEL MERCADO* PORQUE ALGUIEN *ESCRIBIÓ* ALGO EN EL MANGO DE SU *BATE*
¡*ESTO LO HACE UN EJEMPLAR ULTRARRARO DE COLECCIÓN*! ¡MUY PRONTO VALDRÁ UNA *FORTUNA*

HAHA!
HEH HE

BUENOS DÍAS, NIÑOS.
¡GULP!

¿ME EXTRAÑARON?
¡SÍÍÍÍÍÍ!

Y ASÍ.
VOLVIÓ LA SEÑORITA HOOVER, Y CON ELLA, LAS PEQUEÑAS Y GRANDES DELICIAS DE LA NORMALIDAD. LA BRILLANTE LLAVE DEL CUARTO DE COPIADO, LAS RECIÉN HORNEADAS COPIAS DE LOS MANUALES DE LAS ACTIVIDADES DE MAÑANA


Y LA MIRADA DE BART DE REGRESO A SU HÁBITAT NATURAL
¡JE, JE!
NO DEBO MANIPULAR EL MERCADO DE INTERCAMBIO DE TARJETAS
FIN

LAS COMPLICADAS AVENTURAS DE
BUSMAN
7 509982 485551

GRUPO EDITORIAL VID PRESENTA UNA HISTORIA DIENTUDA DE TERROR... EN EL FUTURO

STEVE VANCE
ARGUMENTO Y DISEÑO

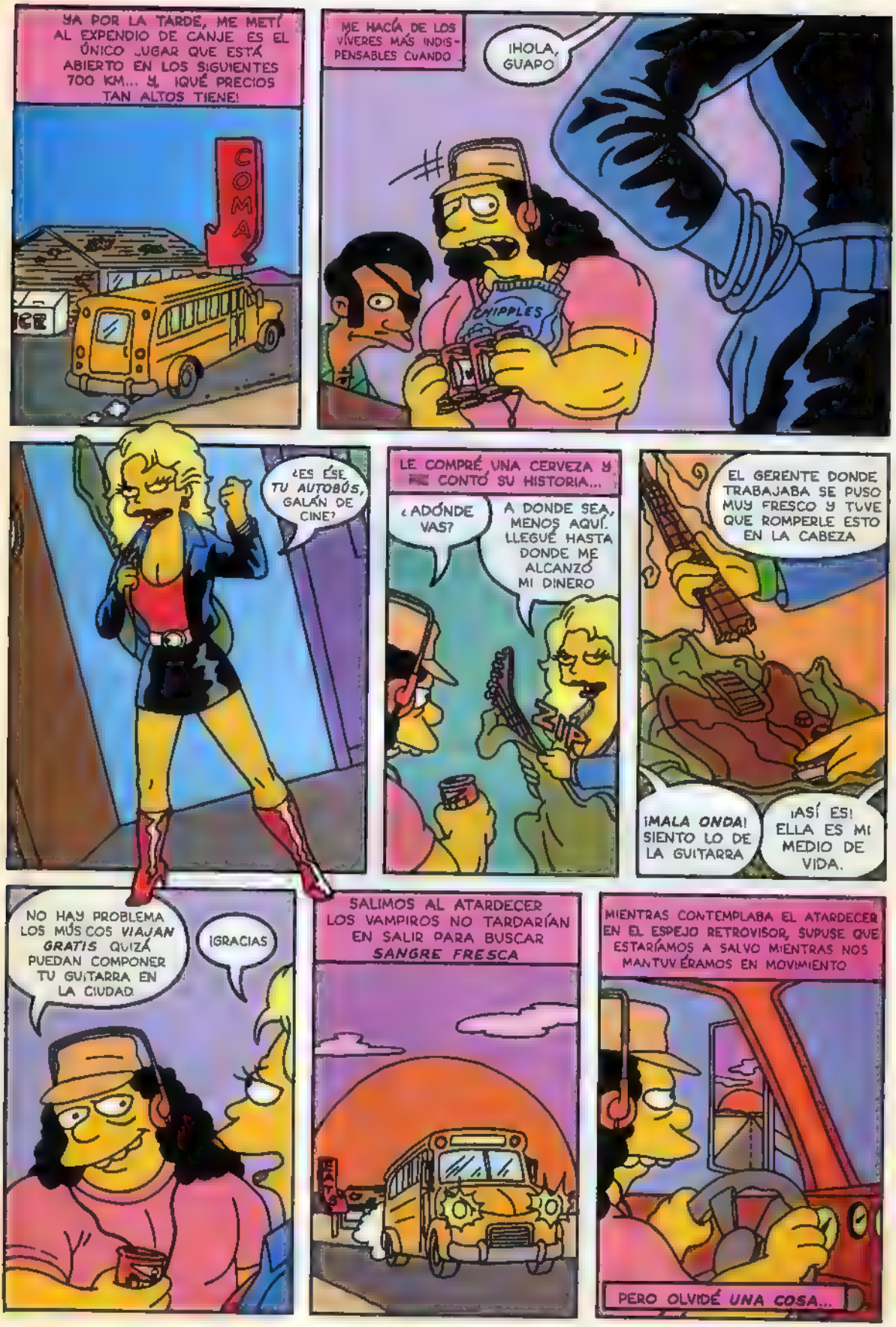
BILL MORRISON
LÁPICES

TIM BAVINGTON
TINTAS

CINDY VANCE
COLOR

MATT GROENING
COMPAÑERO DE VIAJE

PARA MUCHOS DE MIS PASAJEROS, MI AUTOBÚS ES EL ÚNICO CONTACTO CON LA CIVILIZACIÓN. EL ÚLTIMO REDUCTO LIBRE DE ESTA SOCIEDAD
ME GUSTA CONDUCIR. ME SATISFACE SER EL PROVEEDOR DE UN SERVICIO ÚTIL PARA MIS SEMEJANTES...
SKREE!
PERO SOBRE TODO, LO HAGO PORQUE ES *DIVERTIDO*.
¿A DÓNDE, CITADINOS?
A *LA CIUDAD*, BUEN HOMBRE. SUPONGO QUE *ESTO* SERÁ UNA BUENA PAGA.
BUEN *COMIENZO*, PERO, ¿SABES? NO PUEDO *COMERME* EL DINERO
BIEN, MUÉSTRALE *QUÉ MÁS* PODEMOS OFRECERLE
¡YA! POR AHÍ HUBIERAN *EMPEZADO*. ¡ARRIBA, AMIGOS!
JIMI HENDRIX
BIRTH OF THE WAH WAH PEDAL
LOS NUEVOS CITADINOS SE SENTARON EN LA PARTE POSTERIOR DEL AUTOBÚS, UNIÉNDOSE A LOS DEMÁS PASAJEROS
LA *PIRU-LÍ* FUE ARROJADA DE LA CIUDAD EN LA ÚLTIMA PARADA
EL *BORRACHO*, QUE NO SABE SI VA O VIENE.
LA MISIONERA SE REUNIRÁ CON SU ESPOSO PARA EVANGELIZAR A LOS PAGANOS DE LA CIUDAD.
EL CAZADOR BONACHÓN DICE QUE TIENE "NEGOCIOS" EN LA CIUDAD.


YA POR LA TARDE, ME METÍ AL EXPENDIO DE CANJE ES EL ÚNICO LUGAR QUE ESTÁ ABIERTO EN LOS SIGUIENTES 700 KM... Y, ¡QUÉ PRECIOS TAN ALTOS TIENE!
COMA
ICE
ME HACÍA DE LOS VÍVERES MÁS INDISPENSABLES CUANDO
¡HOLA, GUAPO
CHIPPLES
¿ES ÉSE TU AUTOBÚS, GALÁN DE CINE?
LE COMPRÉ UNA CERVEZA Y ME CONTÓ SU HISTORIA...
¿ADÓNDE VAS?
A DONDE SEA, MENOS AQUÍ. LLEGUÉ HASTA DONDE ME ALCANZÓ MI DINERO
ZIP
EL GERENTE DONDE TRABAJABA SE PUSO MUY FRESCO Y TUVE QUE ROMPERLE ESTO EN LA CABEZA
¡MALA ONDA! SIENTO LO DE LA GUITARRA
¡ASÍ ES! ELLA ES MI MEDIO DE VIDA.
NO HAY PROBLEMA LOS MÚSCOS VIAJAN GRATIS QUIZÁ PUEDAN COMPONER TU GUITARRA EN LA CIUDAD
¡GRACIAS
SALIMOS AL ATARDECER LOS VAMPIROS NO TARDARÍAN EN SALIR PARA BUSCAR SANGRE FRESCA
MIENTRAS CONTEMPLABA EL ATARDECER EN EL ESPEJO RETROVISOR, SUPUSE QUE ESTARÍAMOS A SALVO MIENTRAS NOS MANTUVÉRAMOS EN MOVIMIENTO
PERO OLVIDÉ UNA COSA...

QUE LOS VAMPIROS NO SE REFLEJAN EN EL ESPEJO RETROVISOR

KRASH

EL PRIMER TIPO TENÍA QUIJADA DE PORCELANA

OTRO INTENTÓ METERSE POR LA PUERTA TUVE QUE PEDIRLE QUE SE FUERA

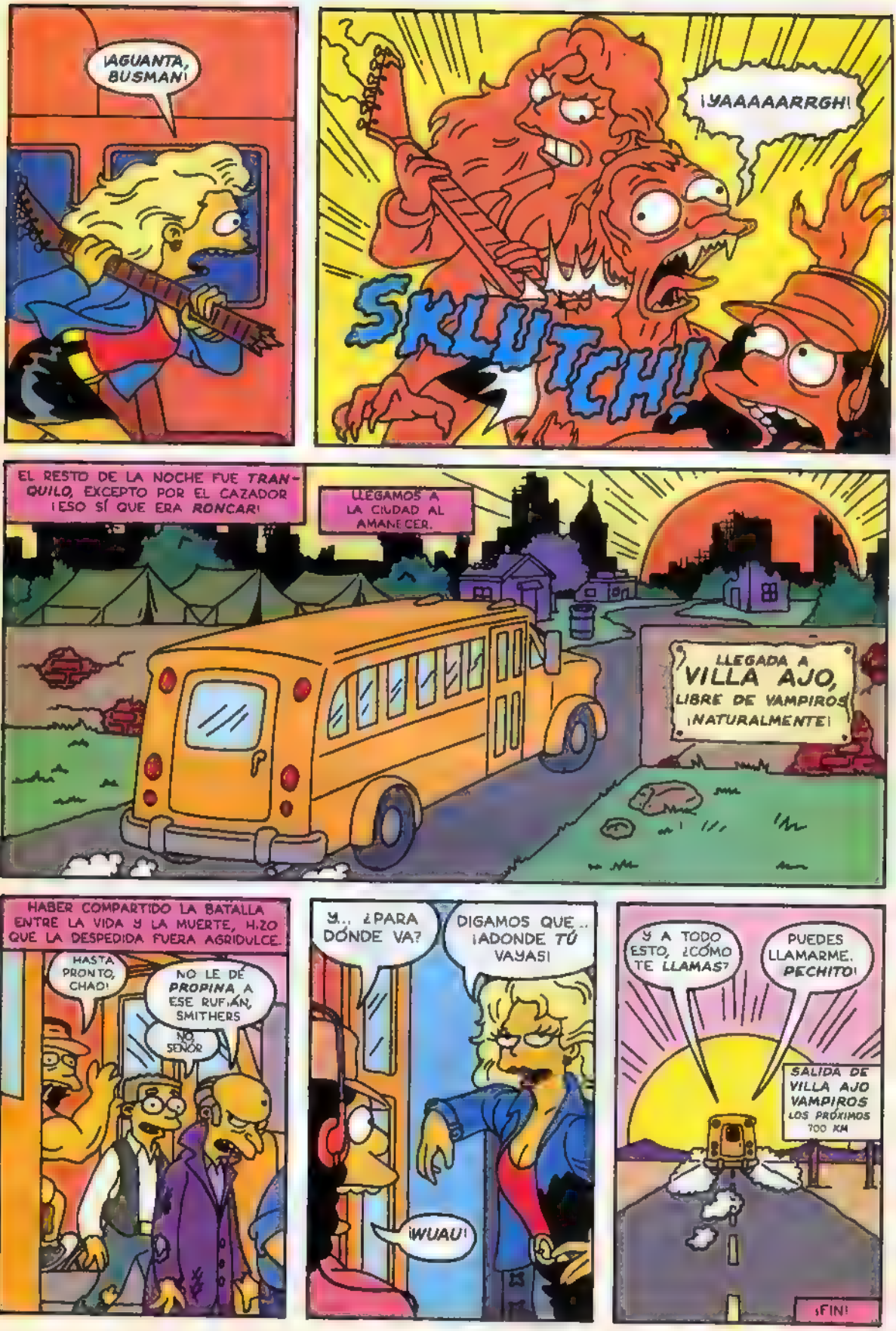
MIENTRAS, ESTE OTRO FULANO ATACÓ A LOS PASAJEROS NO LO ALCANCÉ A TIEMPO

PERO A VECES ES BUENO LLEVAR UNA *MISIONERA* A BORDO

LO SAQUÉ A PATADAS DESPUÉS SUPUSE QUE SERÍA MEJOR REGRESAR A MANEJAR EL AUTOBÚS

SMASH

PERO EL ÚLTIMO FULANO ERA UN TIPO DURO LAS COSAS SE ESTABAN COMPLICANDO


¡AGUANTA, BUSMAN!
¡YAAAAARRGH!
SKLUTCH!
EL RESTO DE LA NOCHE FUE TRANQUILO, EXCEPTO POR EL CAZADOR ¡ESO SÍ QUE ERA RONCAR!
LLEGAMOS A LA CIUDAD AL AMANECER.
LLEGADA A VILLA AJO, LIBRE DE VAMPIROS ¡NATURALMENTE!
HABER COMPARTIDO LA BATALLA ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE, HIZO QUE LA DESPEDIDA FUERA AGRIDULCE.
HASTA PRONTO, CHAO!
NO LE DÉ PROPINA A ESE RUFIÁN, SMITHERS
NO, SEÑOR
Y.. ¿PARA DÓNDE VA?
DIGAMOS QUE.. ¡ADONDE TÚ VAYAS!
¡WUAU!
Y A TODO ESTO, ¿CÓMO TE LLAMAS?
PUEDES LLAMARME, PECHITO!
SALIDA DE VILLA AJO VAMPIROS LOS PRÓXIMOS 700 KM
¡FIN!

CORREO CHATARRA

¡Reacciona! Ya puedes mandar tus cartas y dibujos a CORREO CHATARRA, y en un descuido hasta los publicamos. Debes dirigirte a: Camino a Sta. Teresa N° 1040, piso 9, Fracc. Jardines en la Montaña, México, 14210, D.F. Y recuerda que la única forma en que podremos publicar los dibujos que mandes, será acompañándolos de la siguiente frase: "para ser considerada su publicación en las revistas de Grupo Editorial Vid, estoy de acuerdo en que se editen, convirtiéndose así de su propiedad". Luego firmalo. ¡Gracias!

HOLA:
Me dirijo a ustedes felicitándolos por esta magnífica revista. Dejaron a todos sus fans con el ojo cuadrado. Le deseo a Grupo Vid más éxito del que ya ha tenido, porque en el puesto de revistas no pasan 3 días cuando ya todo lo que publican se acabó. Sería súper que mi carta se publicara en el comic. Gracias.

Enrique Breceda de Lara
Aguascalientes, México

ESTIMADO SEÑOR EDITOR:
¡Súper! Se sacaron un ocho por la gran idea de publicar en español el comic de los Simpson. La calidad del primer ejemplar es excelente, ¡sencillamente genial!

Christopher Cuadrilla
Ciudad de México

Chris, hermano: queremos suponer que la calificación de '8' es en una escala del 0 al 7, ¿verdad?

ESTIMADOS EDITORES:
Les escribo para que me vayan conociendo porque pienso coleccionar la revista de los Simpson, hasta que sea muy anciano **y me salgan pelos en los oídos.** Quiero mandar saludos a: Óscar Yosef, Carlos Apolinar, Teresa Robledo, Óscar y Verónica Jiménez, Gabriel Cuenca, Carlos Gasca y, ¡a mi gato!

Manuel Alberto Cuenca
Edo. de México, México

Manolo, Manolo: no sabes cómo nos reímos en el departamento de Edición Digital cuando leímos tu carta, y sobre todo, aquello de 'los pelos en los oídos'. ¡Qué buen sentido del humor!

ENLISTAMOS A LOS LECTORES QUE HAN ESCRITO A CORREO CHATARRA, Y QUE COINCIDEN EN LOS SIGUIENTES COMENTARIOS:

1. ¡Felicidades por la publicación de Simpson Comics!
2. Cambien la periodiciad de publicación de la revista, de trisemanal a catorcenal.
3. Somos fanáticos de los Simpson.
4. Colecciono todo cuanto puedo de la familia Simpson.
5. Hiperfabulosa idea.
6. **Este evento define nuestra juventud.**
7. Bart es mi ídolo.
8. Odio a Homero Simpson.
9. Tengo 10 años de edad.
10. **El sufrimiento alimenta mi arte...**
11. **¡Que viva la acción y el sudor frío!**
12. **Pónganle bolsa a la revista para que no la manoseen antes de comprarla.**
13. Pongan pósters de los Simpson en el interior de la revista.
14. Estaré esperando el próximo número.

Alfonso Cuevas se atrevió a enviar este dibujo

Lo publicamos como homenaje al valor de Jaime Fernández I.

★ Raúl Delgado ★ Adán Becerril ★ Camilo Badillo ★ Alfredo del Río ★ Jesús E. Rodríguez ★ Julia Balcázar ★ Alfonso C. Cuevas ★ Jaime M. Fernández ★ Omar Salvador A. ★ Rosi y Gonzalo Bulnes ★ Roxana Xochitlquetzal ★ J. Javier Vera ★ Lety Sánchez ★ Benjamín Beraud ★ Óscar Farrera ★ Ulises Cortés ★ Atilano Quintero ★ Lucía G. Cano ★ Esteban Saavedra ★ Mario Jesús Salas ★ Moisés Flores

¡HOLA, AMIGOS DE C. CH.!
Cuando compré la revista me pareció, ¡de fábula!, como dice Bart. También quiero pedirles un favorsototote del tamaño de Homero: que pongan mujeres más atractivas o en bikini porque [illegible] dibujos [illegible] Spring[illegible] con Bart y me encanta el eroPIIIIIIIIIIIIIP. Prácticamente me vuelvo loco con lo que veo.
Estoy gordo y ninguna de las chavas de mi edad me quiere hablar. Por favor, denme un consejo para solucionar este problema.

CENSURADO

Baltasar Aguilar M.
Guanajuato, México

Baltasar, viejo: nos sorprendió tan-

ESTA NUEVA SECCIÓN NO ES MÁS QUE UN ANEXO DEL CORREO CHATARRA; EN ELLA PODRÁS HACER TODO TIPO DE PREGUNTAS RELACIONADAS, POR SUPUESTO, CON LOS SIMPSON COMICS. EN REALIDAD, NUESTRO PROBLEMA ES QUE NO SABEMOS CÓMO LLAMARLA. ¡PIENSA EN ALGO! Y SI ELEGIMOS EL NOMBRE CON EL QUE TÚ LA BAUTIZASTE, ¡TE LLEVARÁS UN PREMIO SORPRESA!

BASES PARA PROPONER EL TÍTULO:

1. POR DIOS, ¡SÉ CREATIVO! 2. ESCRIBE A CORREO CHATARRA Y DANOS VARIAS OPCIONES PARA EL TÍTULO (NO MÁS DE 3, ¡NO ABUSES!) 3. SÓLO 2 PALABRAS POR TÍTULO. 4. HAZLO NOVEDOSO Y DIVERTIDO. 5. DEBES RELACIONARLO CON ESTA SECCIÓN, DEDICADA A PREGUNTAS BREVES Y EXCLUSIVAS DE LOS SIMPSON. 6. RECUERDA QUE MIENTRAS MÁS CREATIVO Y BREVE SEA EL TÍTULO, MAYOR OPORTUNIDAD TENDRÁS DE GANAR. 7. PRONTO PUBLICAREMOS AL GANADOR DEL MEJOR TÍTULO Y EL PREMIO QUE SE LLEVÓ. ¡YA RUGISTE!

to el contenido de tu carta, que preferimos censurarla; pero eso sí, no te vayas a perder la nueva publicación de VID: VAMPIRELLA. Ésa es nuestra mejor sugerencia. Después de leer su comic, serás un tigre.

AMIGOS DEL CHATARRA:
Los felicitamos por la ilustre idea de empezar en México el **CORREO CHATARRA**. Tengo 15 años de edad, y por favor, publiquen mi dibujo.

Miguel Ángel Pérez, Cd. de México

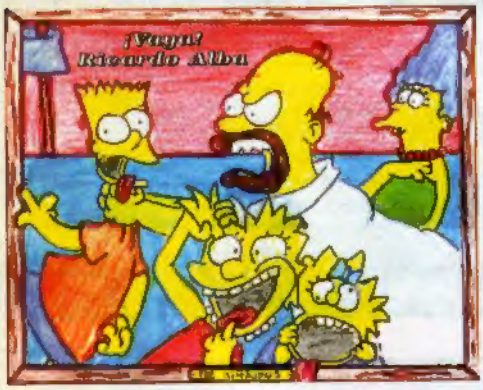
Éste es un atisbo del buen Miguel Ángel

Nota especial para Juan Manuel Hernández: queremos agradecerte por habernos hecho reír un rato con el chiste que mandaste; desafortunadamente no pudimos publicarlo por estar medio salvaje; pero de que nos gustó, nos gustó.

¿Cómo explican ustedes el gran éxito de estos 'muñequitos'?
Sr. Jorge Luis Espinosa, Cd. de México
R: ¿Alguna vez oyó hablar de la Fiebre Amarilla?

¿Cada cuándo saldrá la revista?
Germán Valencia, Cd. de México
Cada tres semanas, hermano.

Tengo curiosidad por saber si el director Skinner es o no medio rarito.
Rosa Mª Block, Chapala, México
R: Creemos que es uno de esos casos clínicos que no tienen remedio



Me encantaría que publicaran las revistas de BARTMAN, TOM & DALE y EL HOMBRE RADIACTIVO, y por favor, indíquenme si hay manera de suscribirme a su revista y cómo lo puedo hacer.
Ricardo Alba Ábrego, Cd. de México
Los títulos que mencionas saldrán a la venta muy pronto. Respecto de la suscripción, tienes dos opciones: **1.** Manda un giro postal por correo certificado, junto con todos tus datos (nombre, edad, ocupación, domicilio completo con C.P., teléfono), y dirígelos a: GRUPO EDITORIAL VID, S.A. DE C.V., depto. de Suscripciones, Camino a Sta. Teresa 1040, piso 9, Fracc. Jardines en la Montaña, México, 14210, D.F.
2. También puedes depositar tu pago en nuestra cuenta de **BANAMEX** Nº 154047-7, Suc. 321 Pilares, y enviarnos por fax (630 09 51) la copia del depósito, junto con tus datos. ¡OJO: PON TODOS TUS DATOS!

¿Cómo es que Homero entró a trabajar a la planta nuclear de Springfield?
Mónica y Manuel Toulumsis, San Salvador, El Salvador
R: Considéralo un golpe de suerte.

¿No creen que es un poco grotesco el estilo de los Simpson?
Sra. Mª Faustina Rodríguez, Cuernavaca, México
R: ¿Un poco?

¿Por qué Homero sólo toma cerveza Duff y no Fudd?
Enrique Olvera, Tequila, México
R: Existe toda una teoría al respecto, Enri. Resulta que la cerveza Duff es la bebida alcohólica oficial de Springfield, y la cerveza Fudd es la bebida oficial de los vaqueros que viven fuera de la ciudad de Springfield. ¿Clarísimo, no?

¿Cómo se llama el gato de los Simpson?
Julia, Las Águilas, México
R: Se llama Bola de Nieve, pero ha de ser del Ajusco, porque el inocente gato es negro, y en la Ciudad de México sólo hay nieve mugrosa de ese color.

Me llamo Fátima y quiero que adivinen qué edad tengo. Como pistas, les puedo decir que estoy exactamente entre las edades de Lisa y Bart.
Fátima, México
R: 8. ¿Ah, verdad?

¿Podrían publicar mi carta en alguno de los próximos números de los Simpson?
Adriana Magaña Trejo, Aguascalientes, México
R: Sí.

SIMPSON COMICS

CORREO CHATARRA

CAMINO A STA. TERESA Nº 1040, PISO 9, FRACC. JARDINES EN LA MONTAÑA, MÉXICO, 14210, D.F.

GRUPO EDITORIAL VID S.A. de C.V.

Presidente y director general
MANELICK DE LA PARRA VARGAS
Director editorial
CARLOS FRANCISCO JIMENEZ ESPINOSA
División internacional
C.P. FERNANDO CASTILLO MARÍN
Gerente de producción
ENRIQUE ESPINOSA DE LOS MONTEROS

Gerente de circulación
EUGENIO DE LA PARRA C.
Gerente administrativo
C.P. ELIZABETH MANI
Coordinación editorial
MAURO GONZALEZ ESPINOZA
Coordinación digital
ÁNGEL D. HAGGARD

Ventas de publicidad: 630-09-00/630-09-02

"SIMPSON COMICS" Año 1 Núm. 4 junio 17

Revista Trisemanal publicada por GRUPO EDITORIAL VID, S.A. de C.V.-RFC: GEV-861208 F-I9 Director General: Manelick de la Parra Vargas.-Editor responsable: Dr. David Vega Vera.-Oficinas: Camino de Santa Teresa # 1040 9o. piso, Fraccionamiento Jardines en la Montaña.-C.P. 14210.-México, D.F.-Tel: 630-09-00.-Fax: 630-09-51.-Autorización de la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas: Certificado de Licitud de Título: En Trámite.-Certificado de Licitud de Contenido: En Trámite.-De la Dirección General de Derecho de Autor: Reserva número: En Trámite.-De la Dirección General de Correos: como Publicación Periódica.-Registro DGC Núm.-(En Trámite).-Distribución en el Distrito Federal: Unión de Expendedores y Voceadores, Guerrero # 50.-C.P. 06300, Fax: 591-13-03.-Foráneo: Compañía Distribuidora de Periódicos, Libros y Revistas, S.A. de C.V.-Avenida Instituto Técnico # 269.-Colonia Santa María la Ribera, México, D.F.-C.P. 06400.-Tel.: 541-46-24 y Fax: 547-06-18 (a quien deberá remitirse los fondos).-Impresión Forros e Interiores: Compañía Editorial Ultra.-Centeno # 162 Local 2 Colonia Granjas-Esmeralda.-C.P. 09810.-México, D.F.-Tel. 581-28-41.-Certificado de Registro en la Cámara Nacional de la Industria Editorial Núm. 226.-Derechos Artísticos y Literarios Reservados conforme a la Ley.-Copyright © 1994 BONGO ENTERTAINMENT, INC., THE SIMPSONS © & TM TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION. ALL RIGHTS RESERVED.
PRINTED AND MADE IN MEXICO **IMPRESA Y EDITADA EN MÉXICO**

"Grupo Editorial Vid S.A de C.V., no es responsable de los anuncios enviados por clientes y agencias, así como de su contenido de venta, oferta, fechas o números telefónicos que incluyan éstos."

¡NO PODEMOS DEJARLOS FUERA!

MATT GROENING

Ya vienen...

TOMY Y **DALY**

Búscalos.